

22/01/2019

ඉඩම් අධිකිය සඳහා වන ජනතා සන්ධිතය
කාණී මුද්‍රාකාරී මක්කල් කුට්ටණී
People's Alliance for Right to Land

කේපාපිල්ව ජනතාවගේ ඉඩම් වහාම නිදහස් කරනු! සිවිල් ජනතාවගේ ඉඩම් හමුදාකරණය තැබ්වනු!

හමුදාව විසින් අත්පත්කරගෙන සිටින තමන්ගේ මූල් ඉඩම්වලට නැවත යාමට ලබාදීමේ පොරොන්දුව මත කේපාපිල්ව ජනතාව මැණික්ගාරම් කදවුරේ සිට ගෙනවිත් දැනට වසර හයකි (2012). ජනතාව කදවුරුවල දිවිගෙවදී මෙම අලංකාර හා සම්පත්වලින් බහුල කේපාපිල්ව ග්‍රාමය හමුදාව විසින් බලහත්කාරයෙන් අත්පත් කරගතිම්න් තම කදවුරු ඉදිකරන්නට පටන් ගෙන අවුරුදු 10 කට වැඩිය. කාශිකර්මාන්ත හා දිවර කර්මාන්තයත්, සංස්කෘතික හා ආගමික වත්පිළිවෙතුන් මත ගෙතුනු මෙම ග්‍රාමයේ ජනතාවගේ සමඟැනීමත් පිළිතය යුද්ධයත්, ඉන්පසුව හමුදාකරණයත් හේතුවෙන් විනාශ වී ගොසිනි.

පුද්ධයෙන් පසුව මැණික්ගාම් කදවුරේ රදවා සිටියදීත්, තාවකාලික නිවාස හා ඉඩම් ලබාගැනීමට බලකෙරන අතරතුරුදීන් ජනතාව නැවත තමන්ගේ මූල් ඉඩම් කරා යාමේ අධිකිය නිරන්තරව ඉල්ලා සිටියන. මේ වන විට අවුරුදු දෙකකට අසන්න කාලයක් (දින 697) පුරා දිවා ට තොතකම්න් බවන් ගෙන යන අරගලය මෙයට සාක්ෂී දරයි. දැනට හමුදාකදවුරක්ව පවතින තමන්ගේ ඉඩම් ඉදිරිපිට බයවදීදීම්, තරුණ, හිරු රුම්පිය, වර්ෂාව, දුහුවිල්ල, මදුරුවන් හා නිරන්තර ලෙඛිරෝගවලට මුහුණ දෙමින් ඔවුනු සත්‍යග්‍රහයේ නිරතවිය. මෙය ශ්‍රී ලංකාවේ ඇතිවූ ඉඩම් අධිකිය උදෙසා සිදුකරන ලද දීර්ශනම අඩංගු උද්සේෂණයයි. මෙයට අමතරව කොළඹ දී හා ජාත්‍යන්තරවත් මුහුණ උද්සේෂණයේ යෙදුනු අතර, රජයෙන් දෙමළ ජාතික සංඛානයෙන් දේශපාලයින්ටද, අනෙකුත් රජයේ නිලධාරීන්ටද, විද්‍වත්තන්, ක්‍රියාධරයින්, මාධ්‍ය, ආගමික නායකයින් ඇතුළු බොහෝ දෙනාටද මේ සම්බන්ධයෙන් බලපෑම් කළහ.

මුවන්ගේ අධිෂ්ථානය නිසාම 2017 දෙසැම්බර් මාසයේ දී ඉඩම් අක්කර 133 නිදහස් කර ගැනීමට මුවනට හැකිවිය. නමුත් 2018 දෙසැම්බර් වන විටත් තවත් අක්කර 349 (පදිංචිව සිටි අක්කර 171 කුත් සහිතව) තවමත් හමුදාභාරයේ පවතී. එමෙන්ම ඉඩම් නැවත ලබාදුන් ජනතාව සඳහා රජය විසින් ලබාදුන් නැවත පදිංචි විමේ ආධාර මූලික මිනිස් ගෞරවයක් සහිතව මුවන්ගේ පිළිත නැවත ආරම්භ කිරීමට කිසිසේත්ම ප්‍රමාණවත් තත්ත්වයක තොපවතී.

2018 දෙසැම්බර් 31 වන විට උතුරු පළාතේ හමුදා පාලනයේ පවතින සියලු ඉඩම් (පාසැල් පැවති ගෞගිනැලි හා ඉඩම්වලට විශේෂ අවධානයක් ලබා දෙමින්) නිදහස් කරන බවට ජනාධිපතිතුමන් විසින් නියෝග කළ බවට 2018 මක්තෝලර් මාසයේ දී ජනාධිපති මාධ්‍ය ඒකකය විසින් නිවේදනය කරනු ලැබීම මුවනට යම් බලාපොරොත්තුවක් ගෙන එන්නේ මෙවැනි තත්ත්වයක් තුළය. පාසැලට අමතරව පෙර පාසැලක්, පල්ලියක්, ප්‍රජා ගාලාවක්, ක්‍රිඩා තුමියක්, සමුපකාර හා සුසාන තුමි ඇතුළු බොහෝ ස්ථාන කේපාපිල්වීහි තවමත් හමුදා පාලනය යටතේ පවතී. දෙසැම්බර් 31 පසුවේ සති තුනක් ගතවී ඇතැත් ජනාධිපතිතුමන්ගේ පොරාන්දුව තවමත් ඉටු වී නොමැත. මෙම කඩවුනු පොරාන්දුව 2015 මැයින් පැවති පිළිතයෙන් දී උතුරු නැගෙනහිර ජනතාව විසින් ජනාධිපතිතුමන් හා අගමැතිතුමන් වෙත ලබාදුන් ජනවරම නැවත වරක් පාවාදීමකි.

● අංක. 10, මල්වත්ත පාර,
මිගමුව.

இல. 10, மல்வத்த வீதி,
நீர்க்காமும்பு.

N0. 10, Malwatta Road,
Negombo.

● 031 2 239750

● 077 2 323277

● parlnetworksl@gmail.com

ඉඩම් අයිතිය සඳහා වන ජනතා සංඛ්‍යාතයේ සාමාජිකයන් වගයෙන් අපි, තමන්ගේ ඉඩම් හා නිවාස අයිතිය දිනා ගැනීම සඳහා වන කේපාපිලව් ජනතාවගේ අරගලය සහාය දක්වමු.

- උතුරු හා නැගෙනහිර හමුදා පාලනයේ පවතින සියලු ඉඩම් වහාම නිදහස් කරන මෙන් ආරක්ෂක ඇමති මෙන්ම සියලු හමුදාවන්හි ප්‍රධානි ද වන ජනාධිපතිතුමන්ගෙන් අපි ඉල්ලා සිටිමු
- විශේෂයෙන්ම මුලතිව සහකරා දිස්ත්‍රික් ලේකම්තුමන් පොරොන්ද වූ පරිදි 2019 ජනවාරි 25 වන දිනට පෙර කේපාපිලව් හි සියලු ඉඩම් නිදහස් කරන මෙන් ජනාධිපතිතුමන්ගෙන් අපි ඉල්ලා සිටිමු
- කේපාපිලවිහිත්, රටේ අනෙක් සැම තැනත් තමන්ගේ ඉඩම් අයිතිය වෙනුවෙන් සටන් කරන ජනතාවගේ අරගලයන්ට සහාය දක්වන මෙන් සියලු පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රිවරුන්ගෙන් අපි ඉල්ලා සිටිමු
- තමන්ගේ මුල්‍යීම්වල පදිංචි වීම සඳහා කේපාපිලව් ජනතාවට අවශ්‍ය සියලු සහාය හා පහසුකම් ඉක්මනීන්ම සපයන මෙන් නැවත පදිංචි කරවීමේ අමාත්‍යතුමන් ද වන අගමැතිතුමන්ගෙන් අපි ඉල්ලා සිටිමු.

ඉඩම් අයිතිය සඳහා වන ජනතා සංඛ්‍යාතයේ සාමාජිකයින් වගයෙන් ඉඩම්වල අයිතිය පළමුවත්, සහමුළින්මත් අයන් විය යුත්තේ ජනතාවට බව අපි අවධාරණය කරමු. ජනතාවට තමන්ගේ පිටත රටාවන් හා පැවැත්ම අහිම කරමින් මෙම පොදු සම්පත් හමුදාවට පැවරීමට හෝ විකුණාදුම්මට අපි අඛණ්ඩව විරැද්‍ය වන්නෙමු

ඉඩම් අයිතිය සඳහා වන ජනතා සංඛ්‍යාතය

● අංක. 10, මල්වත්ත පාර,
මිගමුව.

இல. 10, மல்வத்த வீதி,
நீர்கொழும்பு.

N0. 10, Malwatta Road,
Negombo.

● 031 2 239750

● 077 2 323277

● parlnetworksl@gmail.com

22/01/2019

ଓବିମି ଅଧିକିୟ କଲାଙ୍କ ଲନ ପରିତ୍ୱା ସନ୍ତୋଷିତ କାଣ୍ଠି ଉତ୍ତରିମେକକାଣ ମକ୍କଳ କୁଟ୍ଟଣି People's Alliance for Right to Land

கேப்பாபிலவில் உள்ளபொதுமக்களின் காணிகளை டனியாக விடுவிக்கவும்! பொதுமக்களின் காணிகளை இராணுவத்தினர் கையகப்படுத்துவதைமுடிவுக்குக் கொண்டுவாவும்!

தற்பொழுது இராணுவத்தினரால் கையகப்படுத்தப்பட்டுள்ள பூர்வீக்காணிகளைம் வழங்குவோம் என்ற நிதி மொழியுடன் கேப்பாபிலவுமக்கள் 2012ஆம் ஆண்டு மெணிக் பார்ம் தடுப்பு முகாம்களிலிருந்து அரசாங்கத்தினால் வழங்கப்பட்டதறிச்சில வழங்கலில் குடியமர்த்தப்பட்டு ஆறு வருடாங்கள் கடந்துள்ளன. தடுப்பு முகாம்களில் மக்கள் தங்கவைக்கப்பட்டிருந்த காலத்தில் மூல்லைத்தீவில் அவர்களின் மிகவும் அழகானகிராமத்தை இராணுவத்தினர் கையகப்படுத்தி 10 வருடங்களுக்கும் மேலாகியுள்ளது. விவசாயம், மீன்பிடி, கலாசார, மதாடுபாடுகள் எனகிராமத்துடன் பின்னிப்பினைந்திருந்த வசதியான சமூகவாழ்க்கையுத்தகாலம் மற்றும் யுத்தத்தின் பின்னர் இராணுவத்தினரின் காணிகையகப்படுத்தல் என்பனவற்றின் மூலம் அழிக்கப்பட்டுள்ளது.

அந்தக் கிராமமக்கள் மனிக்பார்ம் தடுப்புமுகாமில் இருந்தபோதும், அங்கிருந்துவெளியேற்றப்பட்டுமாற்றுக் காணிகள் மற்றும் தற்காலிகதங்குமிடங்கள் வழங்கப்பட்டமுன்னரும், வழங்கப்பட்டபின்னரும் தமதுசொந்தக் காணிகளில் இருப்பதற்கானதமது ஏற்கொட்டாத்தியாகவலியறுத்தியிருந்தனர். இந்தக் கோரிக்கையைமுன்னிறுத்திஅவர்கள் ஏற்ததாழுகடந்த இரண்டுவருடங்களாக (இன்றுவரை 697 நாட்கள்) இரவுபகலாகபோராட்டத்தைமுன்னெடுத்துவருகின்றனர். அவர்கள் கிராமத்தின் வாயிலில், தற்பொழுது இராணுவமுகாமாகமாறியுள்ளபிரதேசசத்தில் அச்சுறுத்தல்கள், வெய்யில், மழை, தூசி, நூழப்புக்கடிமற்றும் பல்வேறுநோய்கள் என எதனையும் பொருட்படுத்தாதுதொடர்போராட்டத்தில் ஈடுபட்டுள்ளனர். இந்தசமுகத்தினர் வேறு இடங்களிலும் போராட்டங்களைநடத்தியிருப்பதுடன், கொழும்புமற்றும் சர்வதேசர்தியில் இந்தவிவகாரம் குறித்துபரப்புரைகளில் ஈடுபட்டுள்ளனர். அதுமாத்திரமன்றி அரசாங்கம், தமிழ்த் தேசியக்கூட்டமைப்புத் துணிட்டுஅரசியல்வாதிகள், அரசாங்கத்திகாரிகள், கல்வியாளர்கள், செயற் பாட்டாளர்கள், ஊடகங்கள் மற்றும் மதத் தலைவர்கள் எனப் பல்வேறுதரப்பினரையும் சந்தித்து தமது பிரச்சினைகளைக் கூறியுள்ளனர்.

அவர்களின் இந்த இடையறதாதமுயற்சியால் 2017ஆம் ஆண்டுதிசம்பர் மாதம் 133 ஏக்கர் காணிகள் விடுவிக்கப்பட்டன. இருந்தபோதும் 2018 திசம்பர் 31ஆம் திகதிவரைமொத்தமாக ஏற்றதாழ 349 ஏக்கர் காணிகள் (குடியருப்பிலங்கள் 171 ஏக்கர் உள்ளடங்கலாக) தொடர்ந்தும் இராணுவத்தினரால் கையகப்படுத்தப்பட்டநிலையில் காணப்படுகின்றன. மேலும் ஏற்கனவேகாணிகள் விடுவிக்கப்பட்டதும்பங்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட அரசாங்கத்தின் மீள்குடியேற்றுத் தவிகள் கண்ணியமானமளிதவாழ்க்கையை ஆரம்பிப்பதற்குப் போதுமாகதாக இல்லை.

இவ்வாறான குழ்நிலையில் கையகப்படுத்தப்பட்டபொதுமக்களின் சகலகாணிகளையும் விடுவிக்குமாறு ஜனாதிபதி உத்தரவுபிறப்பித்திருப்பதாகவும், '2018ஆம் ஆண்டுடிசம்பர் 31ஆம் திகதிக்குமுன்னர் வடக்கு,கிழக்கில் இராணுவத்தினரால் கையகப்படுத்தப்பட்டுள்ளஅரசாங்ககாணிகள்,பொதுமக்களின் காணிகள்,பொதுக் கட்டடங்கள்,பாடசாலைகளைன்பவற்றைவிடுவிப்பதில் கவனம் செலுத்தப்படும்'எனவும் 2018ஆம் ஆண்டுக்கோபர் மாதம் 4ஆம் திகதி ஜனாதிபதி இணைக்கப்படுத்துவது. பிரிவுவிடுத்தஅறிவிப்புகேப்பாலிலவுமக்களுக்குசற்றுநம்பிக்கையைற்படுத்தியது. பாடசாலைகள் மற்றும் முன்பள்ளிகளுக்குமேலதிகமாக தேவாலயங்கள்,சனசமூகமண்டபங்கள்,விளையாட்டுமைதானம் கூட்டுறவுகள்,மயானம் எனபொதுக் கட்டடங்களும் கேப்பாப்பிலவில் இராணுவத்தினரின் கட்டுப்பாட்டில் உள்ளன.

- 031 2 239750
□ 077 2 323277
✉ parlnetworksl@gmail.com

- අංක. 10, මල්වත්ත පාර,
මිගමව.

இல. 10, மல்வத்த வீதி,
நீர்கொழும்பு.

**N0. 10, Malwatta Road,
Negombo**

திசம்பர் மாதம் வழங்கப்பட்டகாலனல்லைமுடிவடைந்து முன்றுவாரங்கள் கழிந்துள்ளபோதும், வழங்கப்பட்டதறுதிமொழி இன்னமும் நிறைவேற்றப்படவில்லை. மீறப்பட்டஅரசாங்கத்தின் இந்ததறுதிமொழியானது, 2015ஆம் ஆண்டுதேர்தலில் வடக்கு, கிழக்குமக்கள் ஜனாதிபதிமற்றும் பிரதமருக்குவழங்கிய ஜனநாயகஆணையகாட்டிக்கொடுக்கும் மற்றுமொருநிகழ்வாகஅமைந்துள்ளது.

காணிடரிமைக்கானமக்கள் கூட்டணியின் உறுப்பினர்களானநாம்,கேப்பாபிலவுமக்கள் ஆரம்பித்துள்ளகாணிமீட்புமற்றும் சொந்த இடங்களுக்குத் திரும்பும் போராட்டத்துக்குமதுஆதரவைத் தெரிவிக்கின்றோம்.

- வடக்கு,கிழக்கில் பாதுகாப்புப் படையினரால் கையகப்படுத்தப்பட்டுள்ளகலகாணிகளையும் விடுவிக்குமாறுபாதுகாப்புஅமைச்சராகவும்,முப்படைகளின் பிரதானியாகவுமிருக்கும் ஜனாதிபதியிடம் நாம் கோருகின்றோம்.
 - குறிப்பாககேப்பாபிலவில் இராணுவத்தினரால் கையகப்படுத்தப்பட்டுள்ளகாணிகளை 2019 ஜூவரி 25ஆம் திதிக்குமுன்னர் விடுவிக்கப்படுவதை ருகிப்படுத்துமாறு ஜனாதிபதியிடம் கோருகின்றோம்- காணிகள் விடுவிக்கப்படும் என்முல்லைத்தீவு உதவிஅரசாங்க அதிபரினால் பொதுமக்களுக்கு உறுதியளிக்கப்பட்டதிக்கூடியாகும்.
 - சட்டவாக்கஉறுப்பினர்கள் என்றீதியில் பாராஞ்சுமன்றத்தில் எம்மைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் கலைஉறுப்பினர்களையும் கேப்பாப்பிலவுமக்களின் போராட்டம் மற்றும் ஏனைய காணிவிடுவிப்புப் போராட்டத்துக்குஆதரவுவழங்க அழைக்கின்றோம்.
 - கேப்பாபிலவில் பூர்வீக்காணிகளைக் கொண்டவர்கள் அங்கமீள்குடியேறுவதற்கானவசதிகள் மற்றும் தேவையானதுவிகளைவிரவில் வழங்குவதற்குநடவடிக்கைகளுக்கவேண்டும் என்மீள்குடியேற்ற அமைச்சர் என்றீதியில் பிரதமரிடம் நாம் கோருகின்றோம்.

காணியிருமைக்கானமக்கள் கூட்டணியின் உறுப்பினர்களானநாம், எமதுகாணிகள் மக்களுக்குமதன்மையானதும் முன்னணியானதும் என்பதைவலியுறுத்துகின்றோம். மக்கள் தமதுவாழ்வாதாரத்தையும் நிலைப்புத் தன்மையையும் முன்னெடுக்கமுடியாதவகையில் இந்தப் பொதுவானபொருளை இராணுவத்தினருக்குவழங்கவோஅல்லதுபண்டமாற்றம் செய்யவோஅல்லதுசுந்தையில் மிகவும் குறைந்தபொறுமதியில் விற்பனைசெய்வதற்கோஅரசாங்கம் நடவடிக்கைகளுத்தால் அதனைநாம் எதிர்ப்போம்.

കാൺഡ്രിമൈക്കാനമുക്കൾ കൂട്ടണി

22/01/2019

ඉඩම් අයිතිය සඳහා වන ජනතා සන්ධියය
කාණී මුද්‍රා මෙමක්කාන මක්කල් කුට්ටණි
People's Alliance for Right to Land

Release People's lands in KeppapulavuNow!
End Military Occupation of Civilian lands!

It has been more than six years (2012), since the people of Keppapulavu were taken from their detention site in Menik Farm, to barren lands by the Government, with the promise of return to their ancestral lands, now occupied by the Army. It has been over 10 years since the Army forcibly occupied and mounted their camps on this beautiful and resourceful village in Mullaitivu, while the people were held in detention camps. The rich community life in this village, woven around agriculture and fishing, and around cultural and religious practices, was destroyed by the war and after the war, by the occupation of the Army.

The community had always insisted on the right to return to their own land, even as they were detained in Menik Farm after the war, and subsequently, before and after being compelled to accept alternative lands and housing temporarily. This is indicated by the continuous day and night protest they have waged for nearly two years now (697 days to date). They have kept vigil outside the entrance to their village, now an Army camp, braving intimidation, threats, sun, rain, dust, mosquitoes and constant illness. **It is the longest running community-led continuous day and night protest for land in the country.** The community have also engaged in protests and campaigns elsewhere, including in Colombo and internationally, and engaged with politicians from the government and the Tamil National Alliance (TNA), other government officials, academics, activists, media, religious clergy and others.

Due to their determined efforts, 133 acres of their lands were released in December 2017. However, as at 31st December, 2018 a total of approx. 349 acres (including 171 acres of residential lands), remain occupied by the Military. Further, Government resettlement assistance rendered to families whose lands were already released, have remained grossly inadequate to restart their lives with basic human dignity.

It is in this context that some hope was delivered to the people of Keppapulavu when on the 4th of October, 2018, the Presidential Media Division announced that **the President had ordered the release of all occupied lands, "with special attention to be focused on releasing military occupied buildings and lands belonging to schools in the North and East," by 31st December, 2018.** In addition to a school and pre-school, many other public buildings such as a church, community hall, playground, co-operatives and cemeteries remain occupied inside Keppapulavu. More than three weeks have lapsed since the December deadline, and this promise remains to be fulfilled. This broken promise of the Government is yet another betrayal of the democratic mandate given to the President and the Prime Minister by the people of the North and East, at the 2015 Election.

● අංක. 10, මල්වත්ත පාර,
මිගමුව.

இல. 10, மல்வத்த வீதி,
நீர்கொழும்பு.

N0. 10, Malwatta Road,
Negombo.

● 031 2 239750

● 077 2 323277

✉ parlnetworksl@gmail.com

We, the members of the People's Alliance for Right to Land (PARL), stand in solidarity with the struggles of the Keppapulavu people to reclaim their lands and return home.

- We call on the President, who is also the Minister of Defense and Commander-in-Chief of the Armed Forces, to **immediately release all military occupied lands** in the North and East.

- In particular, we call on the President to ensure that all Army occupied land in Keppapulavu, be released by 25th January, 2019 – the date on which the Assistance Government Agent (AGA) of Mullaitivu, had assured the people that their lands would be released.

- We call on all our elected representatives in Parliament in their capacity as the Legislature, to extend their solidarity to the struggles of the people in Keppapulavu, and all other land struggles.

- We call on the Prime Minister, who is also the Resettlement Minister, to ensure all needed assistance and facilities for the people of Keppapulavu to resettle in their historic lands, is provided expeditiously.

We, as members of PARL emphasise that our lands first and foremost belong to the people. We will continue to oppose any move by the Government to reserve this common good to the Military, or to be bartered and sold off for cheap profits in the market, while communities are brutally denied their ways of life and sustenance.

Peoples Alliance for Right to Land (PARL)

● අංක. 10, මල්වත්ත පාර,
මිගමුව.

இல. 10, மல்வத்த வீதி,
நீர்கொழும்பு.

N0. 10, Malwatta Road,
Negombo.

● 031 2 239750

● 077 2 323277

✉ parlnetworksl@gmail.com